



ترجمه «لوئی لامبر و دو داستان دیگر» بالزاک منتشر شد

کتاب «لوئی لامبر و دو داستان دیگر» اثر اونوره دو بالزاک با ترجمه هژبر سنجرخانی توسط نشر نیلوفر منتشر و راهی بازار نشر شد.

کتاب «لوئی لامبر و دو داستان دیگر» اثر اونوره دو بالزاک با ترجمه هژبر سنجرخانی توسط نشر نیلوفر منتشر و راهی بازار نشر شد.

به گزارش خبرنگار مهر، نشر نیلوفر به تازگی کتاب «لوئی لامبر و دو داستان دیگر» اثر اونوره دو بالزاک را با ترجمه هژبر سنجرخانی منتشر کرده است. این کتاب ۲۵۴ صفحه دارد و بهای پشت جلد آن ۱۲۵ هزار تومان است. لوئی لامبر یگانه داستانی است از کمدی انسانی و در ردیف مطالعات فلسفی بالزاک و وجه سیاسی-اجتماعی آن داستان پزشکی دهکده است.

لوئی لامبر مورد علاقه و محبوب بالزاک بود که با آن قصد داشت «با گوته و بایرون نبردی را آغاز کند»، چنانکه می نویسد: «نغمه های لامبر به من آموخت که سرودهای محزون او، نافذتر از زیباترین صفحات ورتز است. ولی شاید بین رنج های عشقی مطرود به حق یا به ناحق آئین ما و رنج های یک کودک فقیر داوطلب ترفیع مقام، بعد از شکوه خورشید، بعد از ژاله دره های زیبا و بعد از آزادی، نشود قیاس کرد. ورتز، بنده یک آرزوست، ولی لوئی لامبر با تمام وجود خود بنده جان است، با استعدادی برابر، با تأثرآورترین احساسات و یا بر پایه حقیقی ترین آرزوها، زیرا آنها، پاک و بی الایش اند، باید بر ویژگی مرثیه ها سبقت جویند.»

تا جایی که بالزاک این تضاد اندیشه و زندگی را که همه درام های اجتماعی و زندگی افرادی را که در پیرامون آن سامان می یابند به بهترین نحوی تفسیر می کند: «جایی که خورشید است، آنجا اندیشه هم هست؛ دره بدون خورشید، انسان ناقص الخلقه به وجود می آورد، آیا می توانید نتیجه گیری کنید؟ چرا این تفاوت ها، به دلیل نور کمابیش آگاه، مشکلات را حل می کنند و در درگاه خداوند اشک شادی ز دیده فرو می ریزند. چرا ما همیشه می خواهیم از فرط خوشی، زمین را ترک گوئیم، چرا هر مخلوقی تمایل به عروج داشته و خواهد داشت. حرکت، جان پر عظمتی است که با ماده عجین است و که توضیح آن، به همان اندازه دشوار است، که آثار فکری انسان. امروز علم، مجموعه ایست یگانه …، چرا که، اندیشه، اراده، اشتیاق و عشق، به زندگی معنا می بخشد، اما در عین حال پیش از موعد جان را تباه می سازد؛ و این خود مصیبتی است، زوال و انحطاط امتیاز نادانان است و اندیشه در حالت ناب خود، فقط در شور و شیدایی برمی آید.